

# Дія III. - 266 - Картина VII.

(Взявши млин і хата Іванових Дубихи. На стемі, що веде в гори, Метелка і Дубиха)  
Медіато tranquillo

Il. I  
Ob. I  
Cl.  
Fg. I

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

*mf* *espress.*

Cl.  
D.  
V-mt  
V-mt  
V-le

*Solo*

*p*  
*p*  
*p*  
*p*

Ну, дає, донечка,

Ob.  
Cl.  
D.  
V-mt  
V-mt  
V-le  
V-c.

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*

іди сама. Не розна я до Маври підні-ма-тись... Пере-дай тостикове і ситай, чому так довго не було?



Andantino, con tenerezza mf

III.  *Як хо-раще нав-круги Віт-ри немо-в по-су-ли, о-сітній сон-це*

un po' più basso

un poco più mosso

Handwritten musical score for five voices: V-mi, V-miü, V-le, V-c, and C-b. The score is written on five staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'polic.'



archi

Cr-ni

Cr-mi

archi



Ob. *solo* *un poco piu mosso*

Fg. I  
II

M.  
-iu! Ура-ми-ва-ро-с-но-гу-на-и, Гры-че-ва-раз-гу-на-и... *un poco piu mosso*

archi

Ob.

Fg. I  
II

M.  
-rei! *un poco piu mosso*

archi

M.  
-rei! *un poco piu mosso*

archi



Cl. *mf*

Fg. *mf*

M. *-бoв мо-я не рас- не і ма- ки все уби-туть, і ма- ки все уби-туть.*

archi

Ob. *tr* *tr*

Fg. *mf*

M. *Гриць мене зух-рі- не там на стени, вра- та. Вік свого Тур- ку. Но із-*

archi

8



*Piu mosso*

9

[illegible]



[illegible]

Cl.

Fg.

m.

Кроко-хеква-ми-и... За-раз-век пок-и-и-и, а я о-го-во-рю-ся.

archi



Energico

Meno mosso

11

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cx. ni

Tu. be

Timp.

Piatti

M.

archi

Кли мене, юнаке, а я приба-ресе...

Energico

Meno mosso

12

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Aug.

v. le

v. c.

Не ле-кайсе, донцю, старого діда, я ні-кому кривди не робив.



Fg.  
 Cr-ni  
 Tr-be  
 Piatti  
 M.  
 V-ni I  
 V-ni II  
 V-la  
 V-c.  
 C.B.

ms  
 Анкор.  
 Тримайте добрий татку, за душі померлих... Спасибі, доки жко. Тримайте далеко!

p  
 mf

Fg.  
 Cr-ni  
 Tr-be  
 Piatti  
 Augp.  
 archi

13  
 mf  
 Далеко... ані туди, де ми щастя.  
 Не знаєш, де воно живе? Знаю,

dim.  
 f  
 mf



Moderato con moto

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on multiple staves, with the first section marked "Moderato con moto". The tempo is indicated as "Moderato con moto" in blue ink. The score includes parts for Flute (Fl.), Flute III (Fl. III), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horn (Armi), Trumpet (Tr. be), Trombone (Trom.), Tuba, Timpani (Timp.), Cymbals (Piatti), Arpa (Harp), and Voice (M.). The first section is marked "Moderato con moto" and includes a tempo change to "Allegro" at the end. The second section is also marked "Moderato con moto". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (mf, ff, f, p). The lyrics are written in Russian: "Sude, gity, znato. Tyr bo-ho y nichi... Uspokoi tu?". The score is written in blue ink on aged paper.

Fl. Fl. III Ob. Cl. Fg. Armi Tr. be Trom. Tuba Timp. Piatti Arpa M. archi

*Moderato con moto*

*Allegro*

*Moderato con moto*

Sude, gity, znato. Tyr bo-ho y nichi... Uspokoi tu?



1. The first part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

2. The second part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

Handwritten musical score for a vocal solo and orchestra. The score is written on five staves. The first staff is for the vocal solo, and the other four staves are for the orchestra (labeled "archi" on the left). The tempo is marked "Andante mosso" at the top right. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line includes the lyrics "Cra- num-no, di-brum-no, cu". The orchestral accompaniment features various rhythmic patterns and melodic lines.



(15)

Fg.

Cr. ni I

Augp.

archi

Ob. I

Cl.

Fg.

Augp.

archi

знаєш ти дубину Іванову, що має на всю хату однісіньку дачку, пишуть, на все село най-

-крайну? Ділоє до тої харів-ниці, що хлопців зводять з розуму... відьмує, кажуть,



Ob.  $\frac{1}{4}$

Cl.

Fg.

Tr.

M.

Камчатка... И угу до бегуны у горы... Волна нежна река... Не- дай тебе блансно.

archi







18

Poco Allegretto

*Moderato comodo*

Handwritten musical score for the first system of "The Song of the Moldavians". The score is written on five staves. The first staff is for Oboe (Ob.) in G major (one sharp). The second staff is for Clarinet (Cl.) in G major. The third staff is for Flute (Fg.) in G major. The fourth staff is for Corni (Co-mi) in G major. The fifth staff is for Augmentation (Augp.) in G major. The tempo is marked "Moderato comodo". The lyrics are in Ukrainian: "Тако просила: «станьте, діду мій, ви проти Тур-кми і скажіть:»". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano) and "mf" (mezzo-forte).



*Andantino* (19)

Cl. *mf*

Fg. *mf*

Augr. *mf*

Я згуб, Туркмені, що ти любиш Гриву, найкращого хлопця всієї сторони. Що ти почнешеш чистити і словесами,

*Andantino*

V-ni I *mf*

V-ni II *mf*

V-le *mf*

V-c. *mf*

(20)

Cl. *p*

Fg. *p*

Augr. *mf*

що ти твориш миса, часті відбираєш. Згуб я, Туркмені, згуб тебе не люблять, Настя сава-ку

V-ni I *f* *mf*

V-ni II *f* *mf*

V-le *f* *mf*

V-c. *f* *mf*

C.B. *f* *mf*

*pizz*

*pizz. div.*

*pizz*



Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 282, rehearsal mark a2. The tempo is marked *Piu animato*. The score includes parts for Flute (Fl.), Flute III (Fl. III), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cello/Double Bass (Cr.-vi), Timpani (Timp.), and Horns (Aup.). The string section (archi) is also indicated.

The score is written in 4/4 time. The key signature has one sharp (F#). The music features various dynamics including *f* (forte), *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). There are also markings for *arco* (arco) and *unis* (unison).

Lyrics in Ukrainian are present under the Horns part:

Він здавна полюбив і в нас не забаром знесо шийот бере.  
Зруго-нав'я-тавсь,

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and articulation marks. The bottom of the page shows empty staves for additional parts.



(21)

Fl. I

Fl. III

Ob.

Cl.

Fg.

Cr-ni

Timp.

Angp.

те-бе ~~всё~~ управе, те-бе ~~всё~~ боится, внаку за- кохавсе, внаку за- кохавсе.

Andantino

archi



Handwritten musical score for "The Song of the Mountains" (Песня о горах) by A. Khachaturian. The score is for a full orchestra and includes parts for Clarinet (Cl.), Flute (Fg.), Accordion (Акур.), and strings (archi). The music is in 2/4 time and D major. The lyrics are in Russian: "Не вий-де го тебе бильше гору, ти йо-го не-щастя, где у-сйх ти горе. А як же покинешь".

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horns (Cr-ni), Trumpets (Piatti), Trombones (Angp.), Violins I (V-ni I), Violins II (V-ni II), and Cello (V-le). The vocal soloist is labeled 'Soprano' (Sopr.). The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Piu animato'. The lyrics are in Ukrainian: 'пошу починаєш, знай же, що і люди не будуть мовчати.' and 'Ро-зі-й-де-ть-ся сла-ва'. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (f, sf, mf), and articulation marks.



Handwritten musical score for the first system, measures 23-26. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Corn (Cr.), and various string instruments (V-ni I, V-ni II, V-la, V-c.). The vocal part (Ang.) is also present with Russian lyrics.

Lyrics: *про ту кор- кобро-ву, что на кры- сло и зрече на все по- ризнула, себе изидрала, душу раздвоила,*

Performance markings: *mf*, *f*, *ritard.*, *mf*, *Lento, con passione*.

Handwritten musical score for the second system, measures 27-30. The score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and various string instruments (V-ni I, V-ni II, V-la, V-c.). The vocal part (Ang.) is also present with Russian lyrics.

Lyrics: *в ро-и утонула. О-так просила, зомто, пере-гаты и свизок векомы...*

Performance markings: *Andantino*, *mf*, *div.*, *P*.



*Allegro giusto*

24

Ob. I II

Cl. I II

Fg.

Cr-ni

Tr-be I senza sord.

Tbn I mf

Tbn II mf

Tuba

Timp

Piatto

Archi

Archi

Ansp.

На великие Царств и Настроения-ми На скрипках и на погреб... Allegro giusto

Ob. I II

Cl. I II

Fg.

Cr-ni

Tr-be I senza sord.

Tbn I mf

Tbn II mf

Tuba

Timp

Piatto

Archi

Archi

Ansp.

На великие Царств и Настроения-ми На скрипках и на погреб... Allegro giusto



Handwritten musical score for a symphony, featuring various instruments and vocal parts. The score is written in blue ink on aged paper. The instruments listed on the left include Fl. (Flute), Fl. III, Ob. I & II, Cl. I & II, Fg. (Fagotto), Cr. vi (Corno), Tr. ba (Tromba), Timp. (Timpani), Piatti (Piastra), Arpa (Arpa), and M. (Mancini). The vocal parts are labeled with Russian lyrics: "I... gizz... Typruka...", "Taku cnpa6gi ru?", and "O, Some!". The score includes dynamic markings such as *mf*, *cresc.*, *f*, *p*, *sf*, *ritard.*, *a tempo*, *Moderato*, and *espress.*. The tempo markings are *a tempo* and *Moderato*. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the key signature is indicated by sharp signs on the F and C lines. The number 25 is circled in the top right corner.



I solo

Fl. *p* *mf*

Tr-ba I

Augr. *mf*

Co-mu-ty vig-ra-za u-bo-ro ne skazala, gytyno mo-e? O-bor vik vse mo-byt, og-nu- to be-

archi *mf*

2° stesso tempo, con dolore

(26)

Ob. I *p* *solo*

Cl. *p*

Fg. *p*

Crai *p*

Augr. *p*

-pe. Tat-ky mi-mi, Tat-ky, e ne po-mi-ne-la, zlo-ro ne po-din-a... Ti-mo-ku verno i shro

archi *p* *pizz*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in blue ink on aged paper. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The instruments and parts are labeled on the left: Fl. (Flute), Fl. III (Flute III), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Fg. (Fagotto/Bassoon), Cr-ni (Corni/Corn), Timp. (Timpani), Piatti (Cymbals), Arpa (Harp), M. (Soprano Soloist), and archi (String Ensemble). The vocal part (M.) includes lyrics in Russian: "Зру-ча по-мо-ди на..." and "Забу-дь ко-го, го-де-ся, бо-ви-сь лю-бят дру-гу, ви-сь ти-де-". The score features various musical notations including notes, rests, dynamics (p, f, dim., cresc., decresc.), articulation (accents, slurs), and performance instructions (Solo, arco, poco). The string section (archi) is divided into Violins (I, II), Violas, Cellos, and Double Basses. The woodwind section includes Flutes, Oboes, Clarinets, and Bassoons. The brass section includes Corns and Trumpets. The percussion section includes Timpani and Cymbals. The harp (Arpa) is also present. The vocal soloist (M.) is a Soprano. The score is a page from a larger manuscript, as indicated by the page number - 289 - at the top.



27

*Solo*

Cl. I *mf* *m.* *mf* *f*

Aug. *mf* *m.* *mf* *f*

-pe. Tar- ky, ummi Tar-ky, ce ne moe bym, ce ne moe bym!

V-m I *mf* *f*

V-m II *mf* *f*

V-le *mf* *f*

V-c. *mf* *f*

*Poco Allegretto*

Fl. *f*

Fl. III *f*

Ob. I *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Fg. *f* *mf* *f*

Cr-mi *mf* *f*

Temp. *mf* *f*

Piatti *mf*

M. *mf* *f* *Poco Allegretto*

Mene lii ko-xae! Ko-xa-  
E!

V-m I *f* *mf* *f*

V-m II *f* *mf* *f*

V-le *f* *mf* *f*

V-c. *f* *mf* *f*

C.b. *f* *mf* *f*

*allargando*

*allargando*

*allargando*



856

(28)

-291-

Handwritten musical score for a symphony orchestra, measures 28-30. The score includes parts for Flute (Fl.), Flute III (Fl. III), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horns (Cr.-u.), Trumpets (Tr.-b.), Trombones (Tr.-b.), Tuba, Timpani (Timp.), and Cymbals (Piatti). The woodwinds and strings play a melodic line, while the brass instruments provide harmonic support. The score is marked with dynamic levels such as *ff* (fortissimo) and *sfz* (sforzando), and includes performance instructions like *tr.* (trill) and *dim.* (diminuendo). The key signature is one sharp (F#).

Handwritten musical score for the Violoncello (V-ni) and String sections, measures 31-33. The V-ni part is marked *solo* and *ad lib.* (ad libitum). The string section is marked *rubato* (rhythmically flexible) and *ritard.* (ritardando). The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).



Handwritten musical score for the opera "The Maid of the Mountains" (Дівчина з гір). The score is for measures 30-31. It includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Arpa (Harp), and vocal parts (M., Vni I, Vni II, V-le, V-c). The vocal parts have lyrics in Ukrainian. The score is written in G major and 2/4 time. Measure 30 shows the vocal entry with the lyrics "Мо-буй! І тут, і прийшла...". Measure 31 continues the vocal melody with the lyrics "(Біжить в ліс. Андрюкати продовжує грати. Розсудуючи кущі нагорі з'являється Мавра)". The instrumental parts include a flute solo in measure 30 and a clarinet/bassoon entry in measure 31. The harp part is marked "div." and "p".



Handwritten musical score for "L'Espresso" by Giuseppe Verdi. The score is written on ten staves. The first staff is for the Flute (Fg.), the second for the Clarinet in B-flat (Cr. no I), the third for the Violin (M.), the fourth for the Violoncello (V. ni I), the fifth for the Violoncello (V. ni II), the sixth for the Violoncello (V. le), the seventh for the Violoncello (V. c.), the eighth for the Violoncello (C. B.), and the ninth for the Violoncello (C. B.). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f', 'p', 'sf', 'mf', 'pizz', and 'senza sord.'. The lyrics "L'Espresso" are written below the Violoncello staves. The score is a page from a manuscript, showing the beginning of the opera.

**Cl.**

**Arpa**

**M.**  
-ка му-ка... Ты го́лосу ба́ть- ко прав ко́мись...

**V-no solo**

**V-ni I**

**V-ni II**

**V-le**

**V-c.**

**C.B.**

(Андропави, зрачори, повертається до Мабри муген).

*mf*, *cantabile senza sord.*, *arco lib.*, *senza sord.*, *mf arco*, *senza sord.*, *mf div.*, *div.*, *mf div. pizz.*, *mf*.



Cl.

Arpa

M.

Бацько! Hi, то, ребіно, прубіг... прубіг...

archi

unis

arco

*Allegretto*

Fl.

Ob.

Fg. I & II

Tr-ba I

Piatti

M.

Vni I

Vni II

V-la

V-c.

C.B.

*Allegretto*

(Андронах і урвав музику. Потім загудоватимуть зубівце на мабру.)

ma-ty!

sempre f

sempre f

unis

unis

sf

sf

sempre f



33

Fl. *a2*

Fl. III

Ob.

Cl.

Fg.

Corn

Tr. ba

Tr. ni

e Tuba

Timp.

Piatti

Tam-tam

M.

archi

div.

unis

f rit.

p

pizz.

4?

p

37

Augr. *meno mosso p*

Ma-f-po, tu? Donerko?

не повлячи ні слова ідуть одне до одного).



Handwritten musical score for a symphony, page 34. The score includes staves for Flute I and II, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, Trumpets, Timpani, Percussion, and Strings. The music is in 3/4 time and features various dynamics (mf, f, p, cresc.) and articulations. The bottom section includes vocal parts with lyrics in Russian and Italian.



35

*Allegro impetuoso*

*Sostenuto - 297-*

Handwritten musical score for the first system, measures 35 to 48. The score is written on ten staves. The first five staves are for the upper voices, and the last five are for the lower voices. The tempo is marked *Allegro impetuoso* and the dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trills). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The first five measures (35-39) are marked *Allegro impetuoso* and *ff*. The next five measures (40-44) are marked *Sostenuto* and *tr*. The final three measures (45-48) are marked *ritard.* and feature triplet patterns.

*Allegro impetuoso*

*Sostenuto*

*ritard.*

Handwritten musical score for the second system, measures 49 to 62. The score is written on ten staves. The first five staves are for the upper voices, and the last five are for the lower voices. The tempo is marked *Allegro impetuoso* and the dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trills). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The first five measures (49-53) are marked *Allegro impetuoso* and *ff*. The next five measures (54-58) are marked *Sostenuto* and *tr*. The final three measures (59-62) are marked *ritard.* and feature triplet patterns.



# Картина VIII.

(Спителка в Иванице Вудихи слабо освещена. Перед великого иконом горит, брызгает свечо. Иваница Вудиха лежит на кровати на своей постели и надеется, а предчувствует, что, по желанию, которая недалеко от неё лежит, все з одного боку на другой ~~перевёртывается~~... и так бы так шов непроходимые заверить)

*Andante, molto sostenuto*

Handwritten musical score for various instruments, including Fl. Picc., Fl., Ob., Cl., Fg., Cu-ni, Camp-li, Arpa, and V-le (div.). The score is written on staves with notes, rests, and dynamic markings such as *sempre pp*, *sempre mf*, *sempre p*, and *sempre pp*. The tempo/mood is indicated as *Andante, molto sostenuto* and *sul fasto*. The score is heavily crossed out with a large green 'X'.